

3
7
7
8
1
3

Livret technique à conserver
Technical manual to keep
Technische information zum Aufbewahren
Folieto técnico a conservar
Conservar este folheto técnico
Technische gegevens bewaren
Scheda tecnica da conservare
Opis techniczny do zachowania

F - Armoire 2 Portes 1 Tiroir

Livré démonté : 5 colis
À monter soi-même

GB - Wardrobe 2 Doors 1 Drawer

Knocked down : 5 parcels
Self assembly

D - Schrank 2 Türen 1 Schublade

Zerlegt geliefert : 5 kollis
Selbst zu montieren

SP - Armario 2 Puertas 1 Cajone

Entregado desmontado : 5 bultos
Para montar su mismo

P - Armario 2 Portas 1 Gaveta

Entregue desmontado : 5 embrulhos
Para montar você mesmo

NL - Kast 2 Deuren 1 Lade

Ongemonteerd geleverd : 5 pakketten
Zelf te monteren

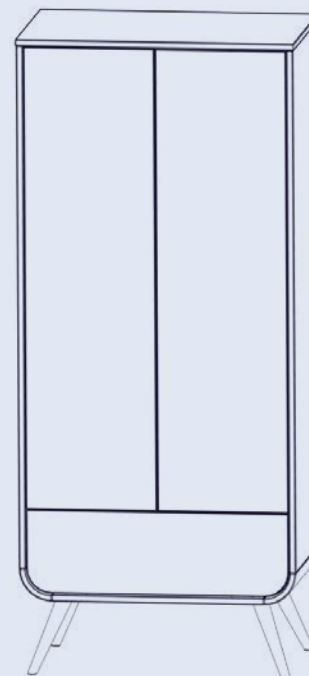
I - Armadio 2 Portes 1 Cassetto

Consegnato non montato : 5 colli
Assemblaggio fai da te

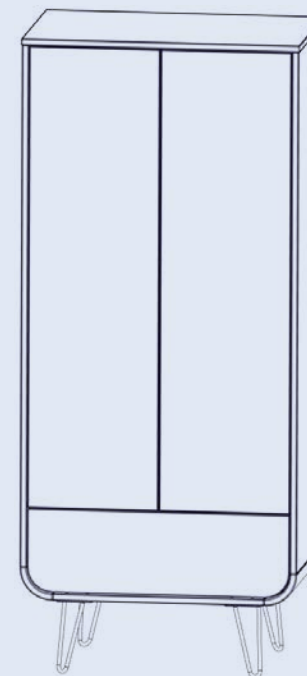
PL - Szafa 2 Drzwiowi 1 Szufladama

Dostarczane zdemontowane : 5 paczki
Do samodzielnego montażu

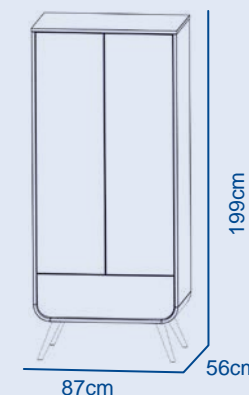
BAMBIN 19192A - 19193A - 19194A - 19195A - 19196A
/ GALOPIN 68192A - 68193A - 68194A - 68195A - 68196A



19192A - 68192A



19193A - 68193A
19194A - 68194A
19195A - 68195A
19196A - 68196A



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

édition 10.21

FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep / TECHNISCHE INFORMATION - KUNDENDIENST zum aufbehalten / FOLLETO Técnico - SERVICIO POSTVENTA a conservar

DEMANDE DE SAV / AFTER SALES SERVICE REQUEST / KUNDENDIENST ANFORDERUNG / SOLICITUD DE SERVICIO POSTVENTA :

Toute demande de SAV doit être transmise directement au revendeur. Les produits, dont la date d'achat est supérieure à 2 ans, ne donnent plus droit à une demande de SAV **GRATUITE**. Vous pouvez, néanmoins, adresser votre demande à votre revendeur afin d'obtenir un devis.

All after sales service claims must be informed directly to the store where the article has been bought. For more than 2 years purchasing date it will not be possible to claim a **FREE** after sales service. However, information about the price of the claimed pieces will be given in the store where the article has been bought.

Für alle Reklamationen, wenden Sie sich, bitte direkt an Ihren Händler. Alle Produkte, die seit über zwei Jahre gekauft wurden, geben kein Anspruch mehr auf **KOSTENLOSE ERSATZTEILE**. Aber Sie können Kontakt mit Ihrem Händler aufnehmen, um einen Kostenvoranschlag zu erhalten.

Toda reclamación de servicio post-venta debe comunicarse directamente a su vendedor. Los artículos cuya fecha de compra sea superior a 2 años no tendrán derecho a un servicio post-venta **GRATUITO**. Sin embargo, podrán dirigirse a su tienda para obtener presupuesto de las piezas defectuosas.

Sauthon Industries S.A. au capital de 3 000 000 € - RCS Guéret B 421 195298
- Code NAF 3109B

Z.I. Cher du Prat - BP 317 - 23007 GUÉRET

sauthon@sauthon.fr

Motif du SAV / Reason of after sales service / Grund des Kundendienstes / Tipo de defecto :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

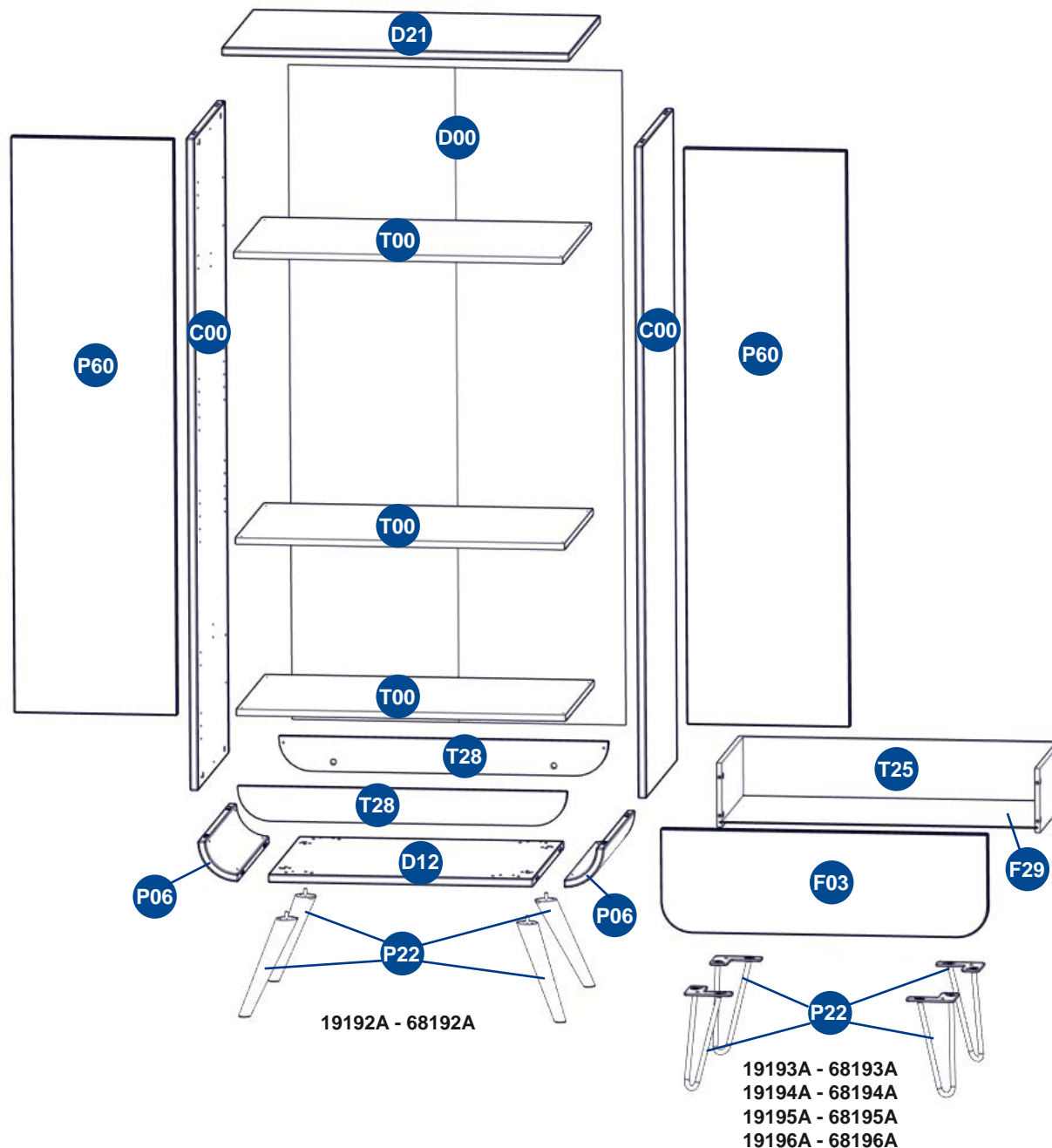
.....

.....

.....

.....

.....



**FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep /
 TECHNISCHE INFORMATION - KUNDENDIENST zum aufbehalten / FOLLETO Técnico - SERVICIO POSTVENTA a conservar**

REPERE	QTE	COLIS 2/5 1910120 19192A 68192A 19193A 68193A	COLIS 2/5 1100421 19194A 68194A	COLIS 2/5 1100521 19195A 68195A	COLIS 2/5 1100621 19196A 68196A	COLIS 3/5 1910220	COLIS 4/5 1910920	COLIS 5/5 1977420 19192A 68192A	COLIS 5/5 1036020 19193A 68193A	COLIS 5/5 1041620 19194A 68194A	COLIS 5/5 1041820 19195A 68195A	COLIS 5/5 1042020 19196A 68196A	REF	SAV	
P60	x2	■											○ 383094		
			■										● 383095		
				■										● 383096	
					■									● 383097	
F03	x1	■											○ 378313		
			■										● 380927		
				■										● 380929	
					■									● 380931	
T25	x1	■	■	■	■								377156		
C00	x2					■							377195		
D00	x1					■							322418		
T28	x2						■						377302		
D21	x1						■						377194		
D12	x1						■						377191		
T00	x3						■						377331		
P06	x2						■						377192		
F29	x1						■						377160		
P22	x4							■						● 377706	
									■					○ 380385	
										■				● 378413	
											■			● 378416	
													■	● 378418	

FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep / TECHNISCHE INFORMATION - KUNDENDIENST zum aufbehalten / FOLLETO Técnico - SERVICIO POSTVENTA a conservar

Avertissement

Nous fournissons un nombre de quincaillerie supérieur à celui indiqué dans cette fiche, il est donc normal d'en avoir encore après le montage.

Warning

We provide a superior number of hardware than specified in this file, so it is normal to have more of them after assembly.

Warnung

Wir liefern mehr Beschläge als in diesem Datenblatt vorgegeben, deshalb ist es korrekt einen Rest Beschlag nach der Montage zu haben.

Advertencia

Suministramos un número de tornillos superior a los indicado en esta ficha, pues es normal tener algunos más después del montaje.

Advertência

Fornecemos um número de ferragens superior ao indicado nesta ficha, pelo que é normal sobrar ferragens após a montagem.

Waarschuwing

Wij leveren meer onderdelen dat het aantal vermeld op het blad, het is dus normaal dat er een paar overblijven na het monteren.

Avvertenza

Forniamo una quantità di utensilerie superiore a quella indicata nella presente scheda. È quindi normale averne ancora dopo il montaggio.

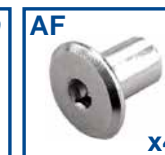
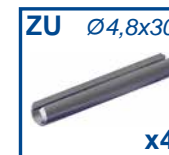
Ostrzeżenie

Dajemy więcej okuć niż wskazuje to instrukcja montażu. Jest to normalne, że zostanie kilka po zakończeniu montażu.

RE-PERE	QTE	COLIS 1/5 1910020	COLIS 4/5 1910920	COLIS 5/5 19192A 68192A	COLIS 5/5 19193A 68193A 19194A 68194A 19195A 68195A 19196A 68196A	REF	SAV
VB	x1	■				290029	
AC	x12	■				134919	
WL	x2	■				325452	
WN	x8	■				311063	
WM	x6	■				325472	
QL	x6	■				134849	
KH	x12	■				134308	
YY	x4	■				357609	
KD	x12	■				134103	
MQ	x12	■				134533	
LU	x8	■				134419	
RK	x8	■				270231	
CF	x16	■				141013	
WK	x8	■				324941	
WY	x4	■				324157	
LW	x12	■				275370	
BV	x2	■				134885	
BS	x2	■				134146	
UA	x1	■				284450	
WG	x2	■				322409	
WH	x1		■			322411	
ZU	x4			■		377691	
AF	x4 / x12			■ (x4)	■ (x12)	378370	
AZ	x1			■	■	134791	
ZE	x12				■	358559	



19192A - 68192A



19193A - 68193A
- 19194A - 68194A
- 19195A - 68195A
- 19196A - 68196A



CONSEIL Il est recommandé de mettre une protection au sol pour manipuler les pièces.

ADVICE Put a protection on the floor to handle parts.

RATSCHLÄGE Um die Teile vom Kratzer zu schützen, legen Sie einen Schutz auf den Boden.

CONSEJO Poner una protección en el suelo para manipular las piezas.

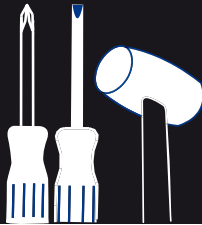
Temps de montage
Assembly duration
Montagedauer
Tiempo de montaje

2H00

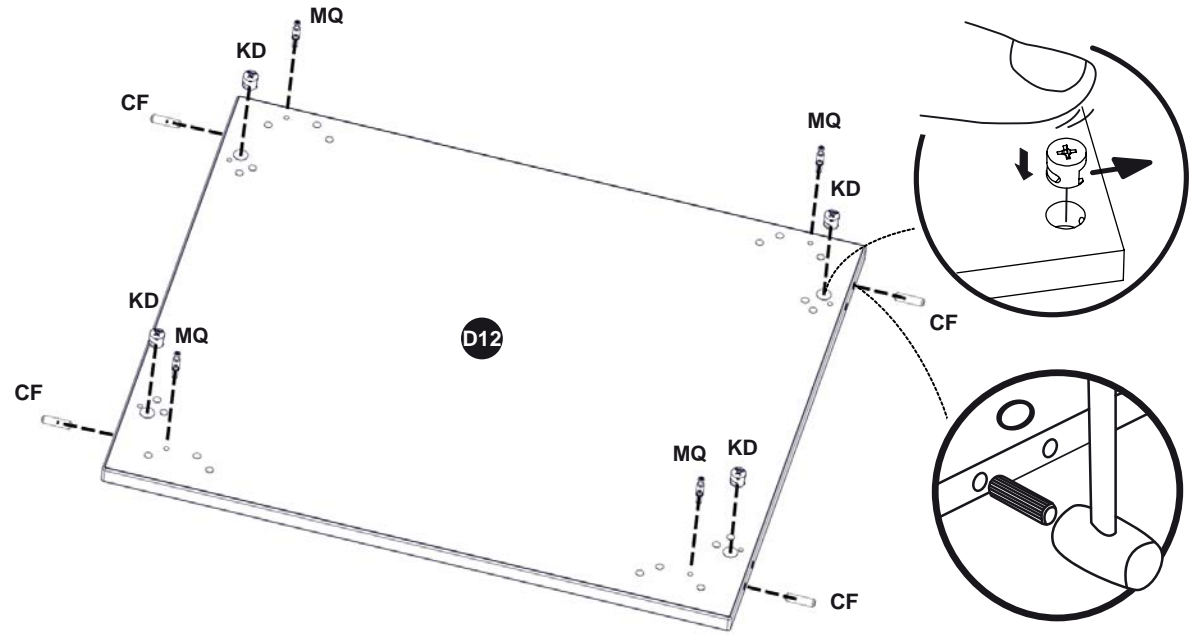
x2



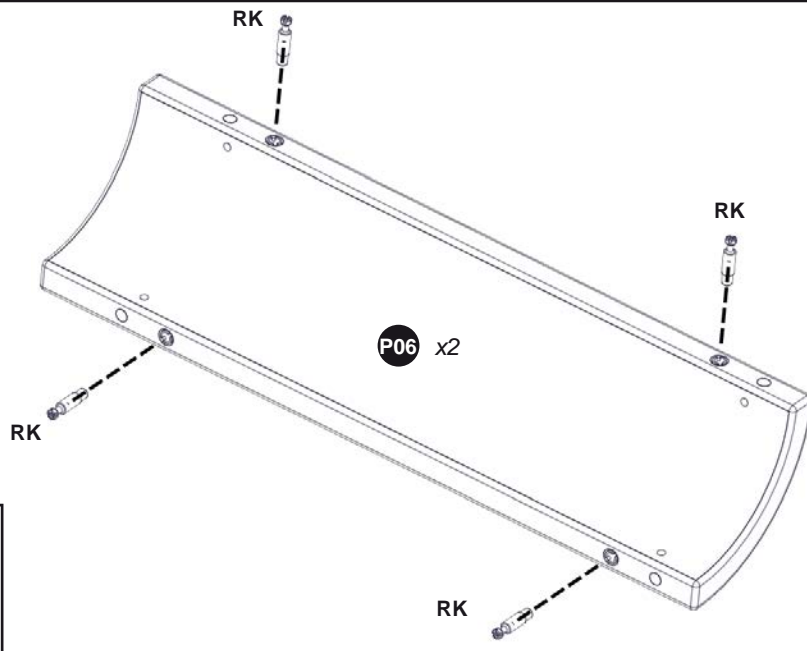
Outillage nécessaire
Needed tools
Notwendige Werkzeuge
Herramientas necesarias



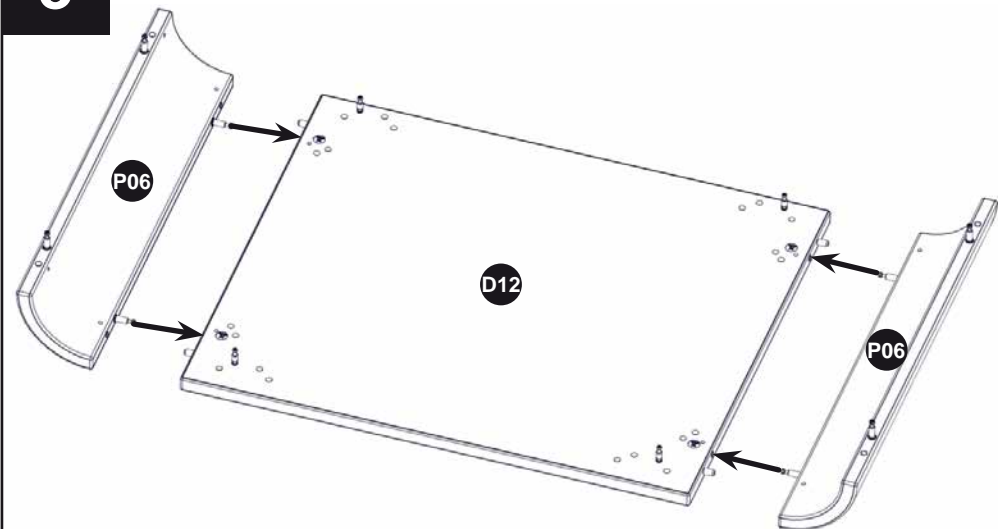
1



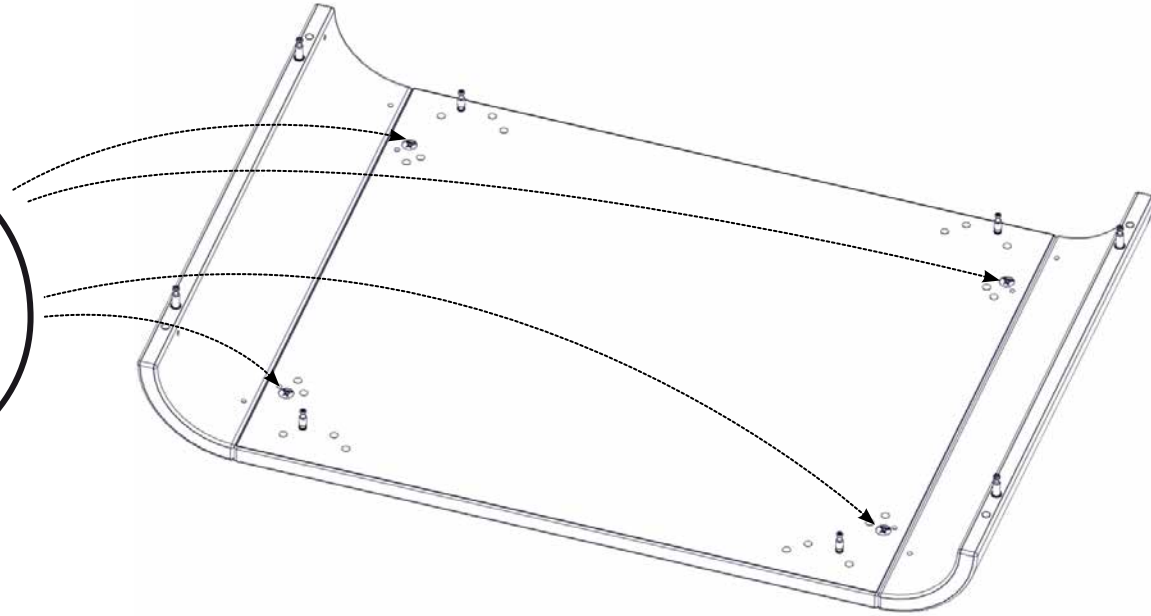
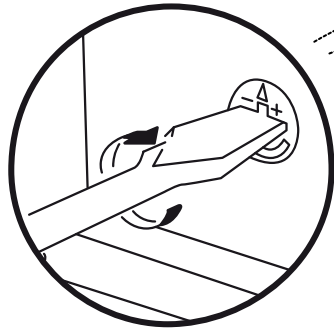
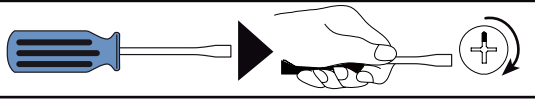
2



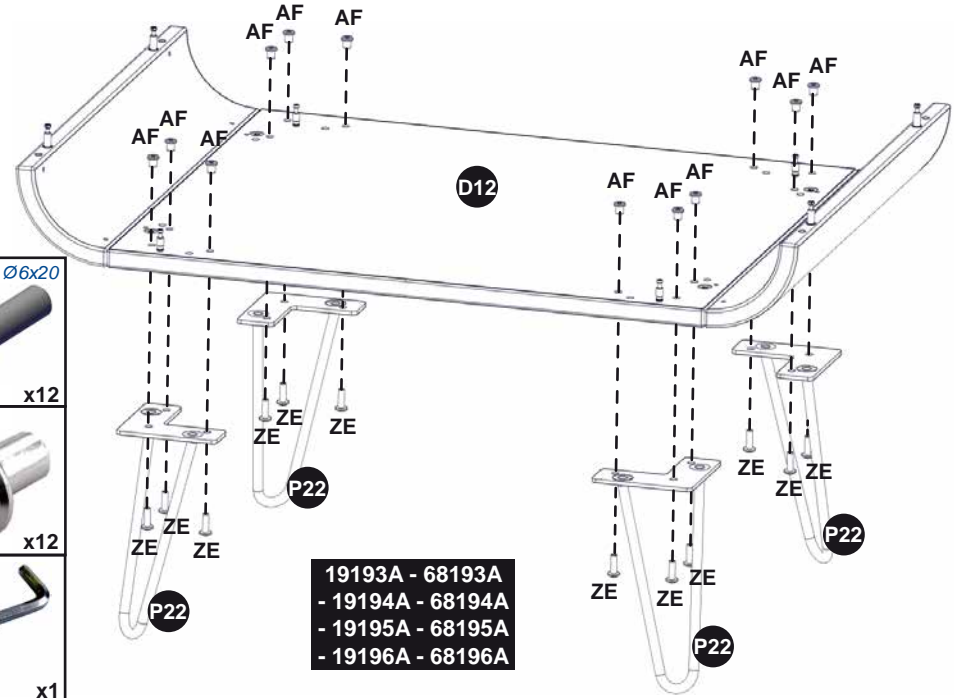
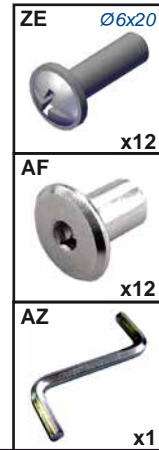
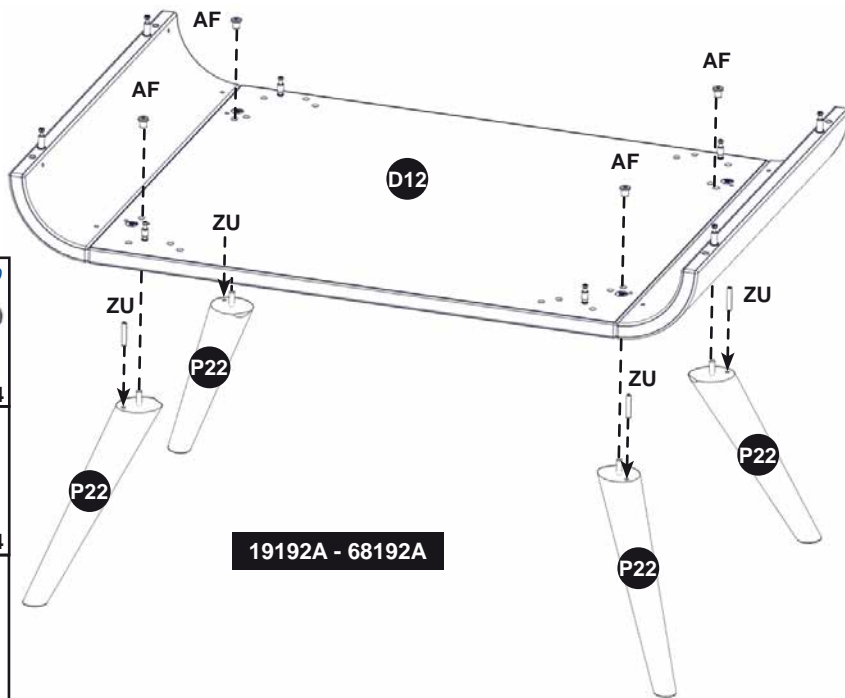
3

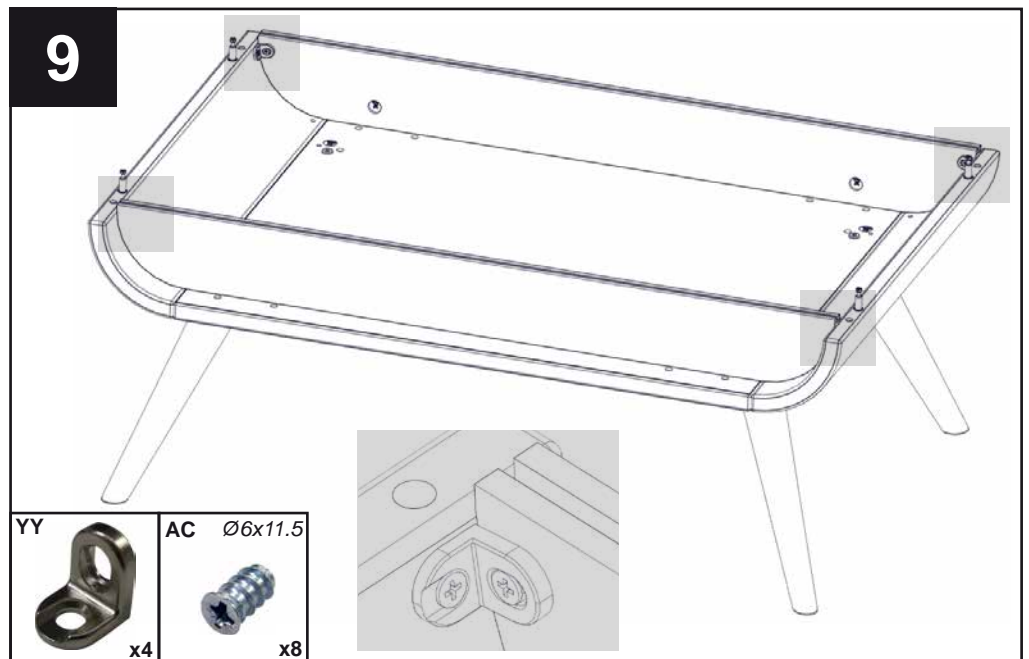
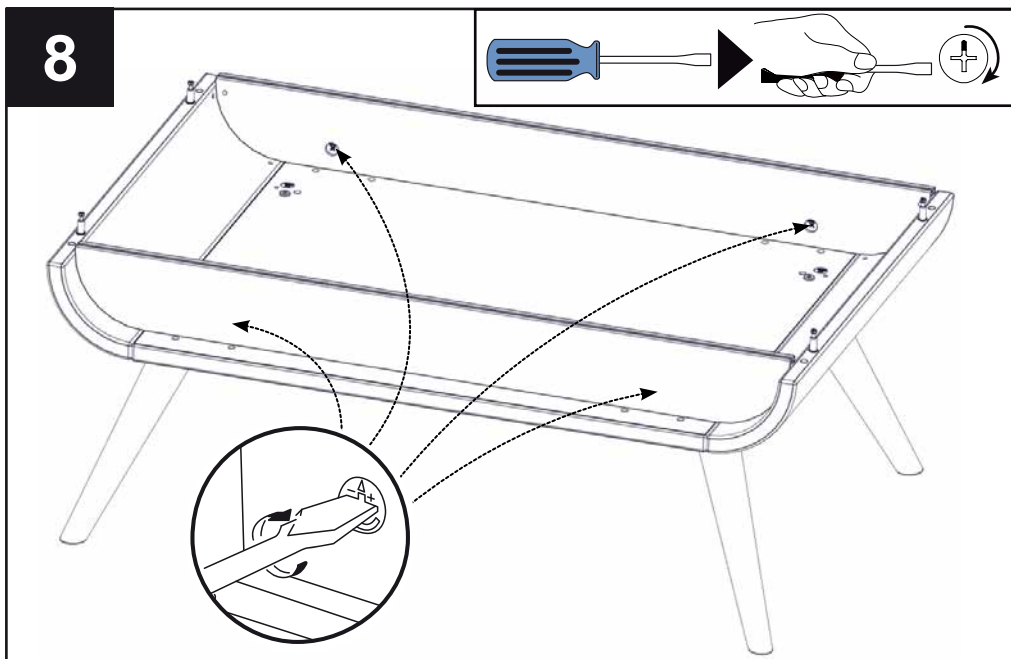
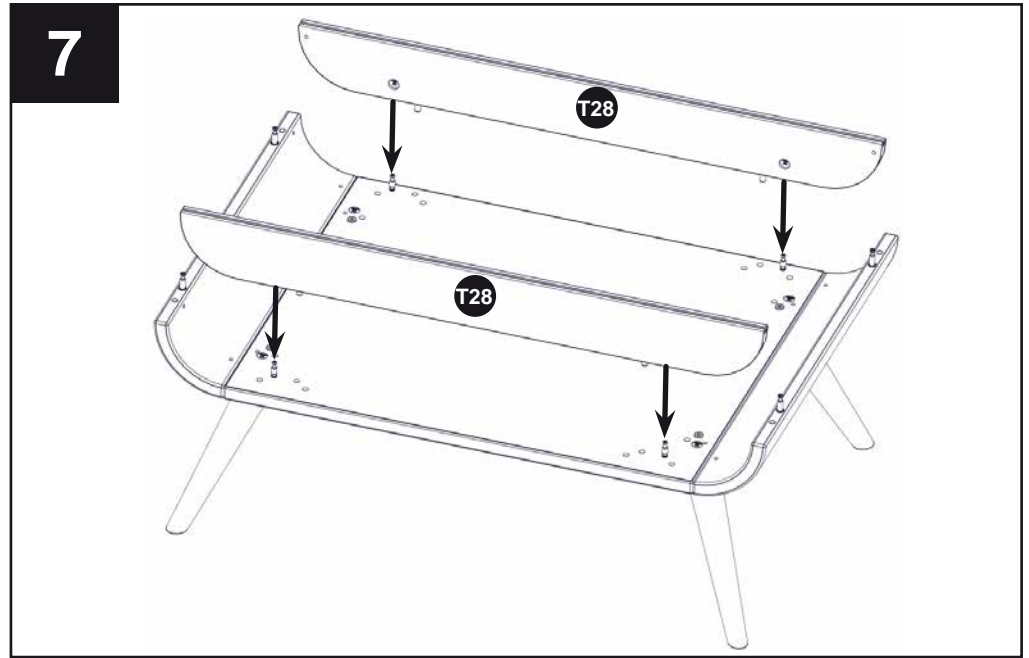
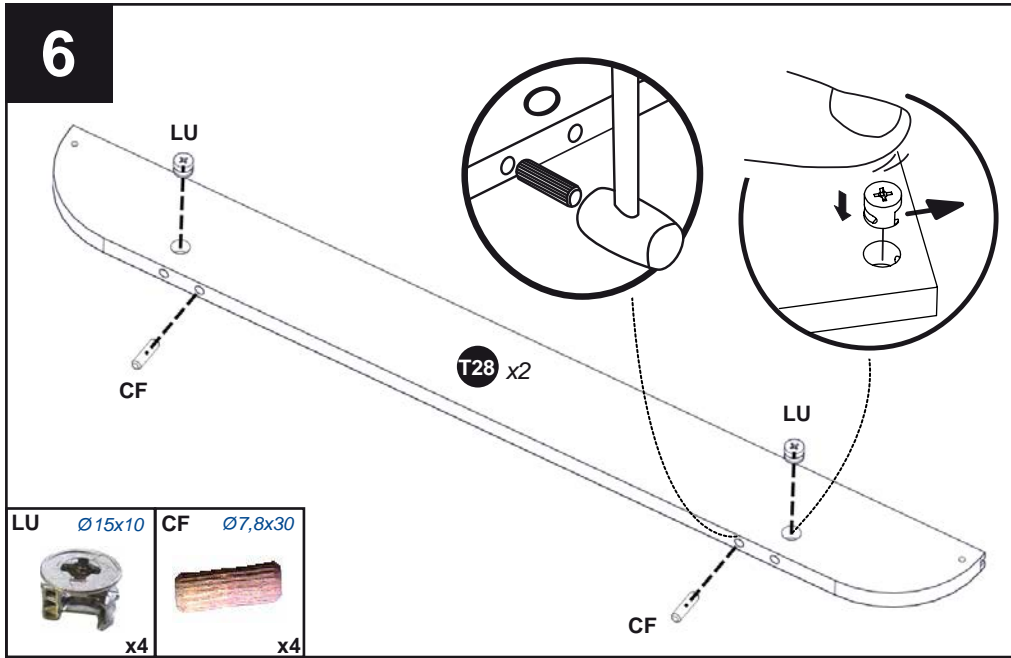


4



5





10

CF $\varnothing 7,8 \times 30$



x4

KD $\varnothing 15 \times 13$



x4

WN $\varnothing 3 \times 12$



x1

QL



x3

WG

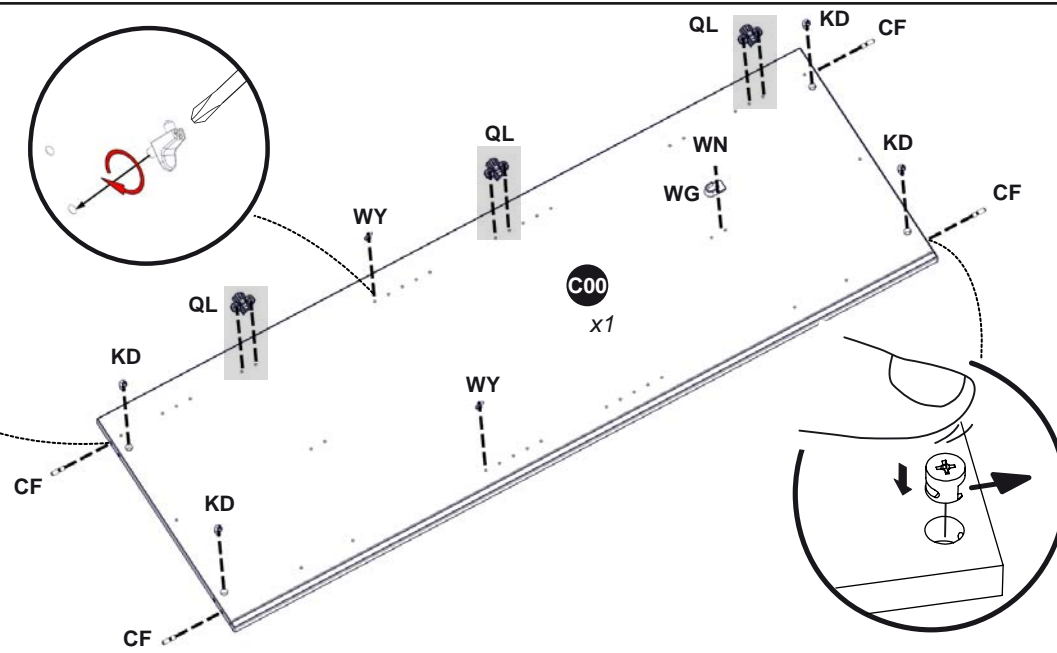


x1

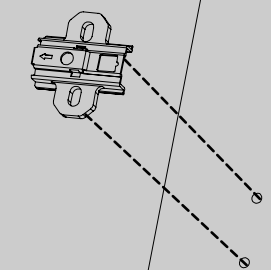
WY



x2



- ATTENTION à l'orientation de l'embase QL !
- TAKE CARE of the hinge base plate direction !
- Richtung der Befestigungsfläche beachten !
- Cuidado con la orientación de la base de la bisagra !



11

CF $\varnothing 7,8 \times 30$



x4

KD $\varnothing 15 \times 13$



x4

WN $\varnothing 3 \times 12$



x1

QL



x3

WG

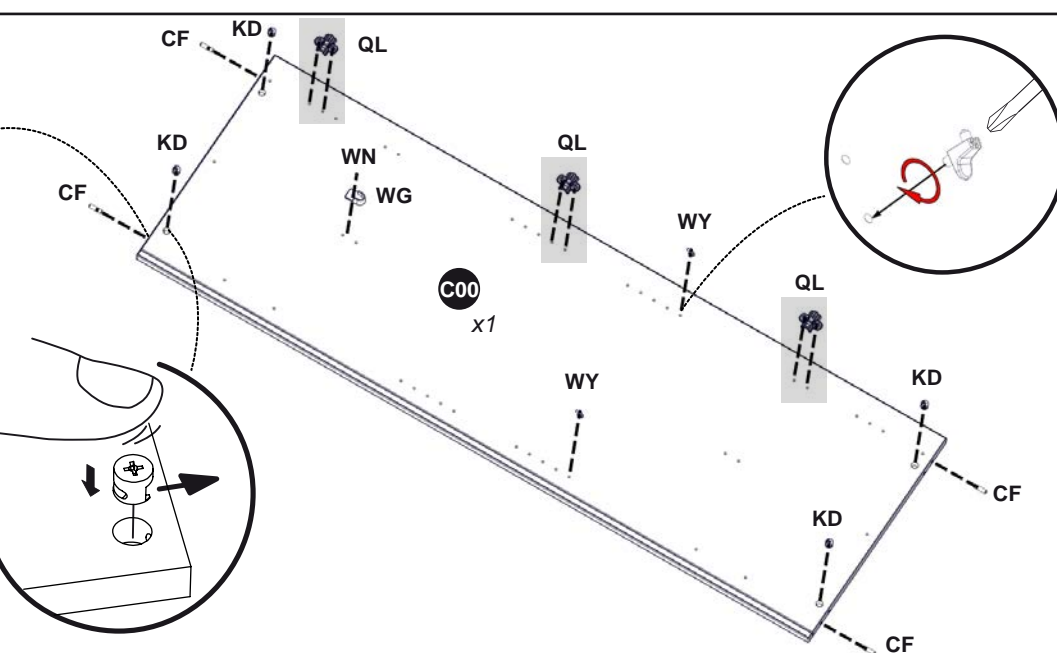


x1

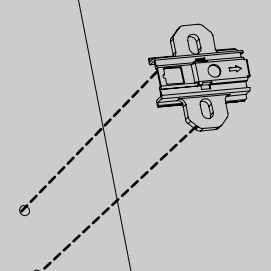
WY

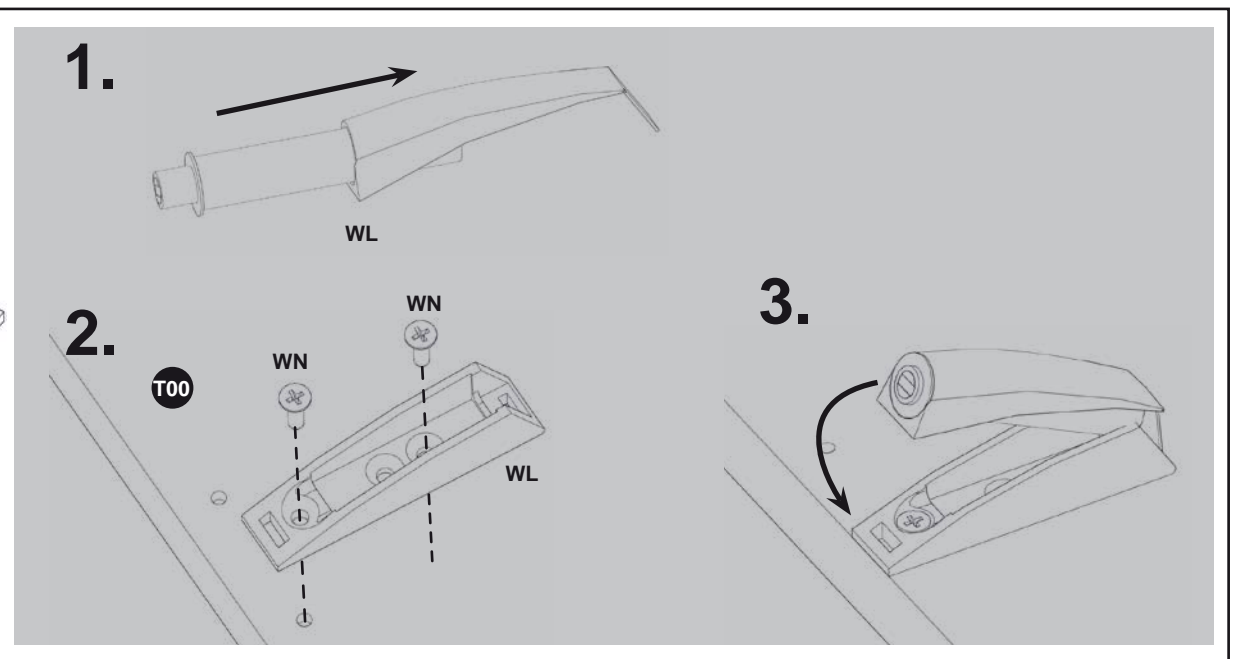
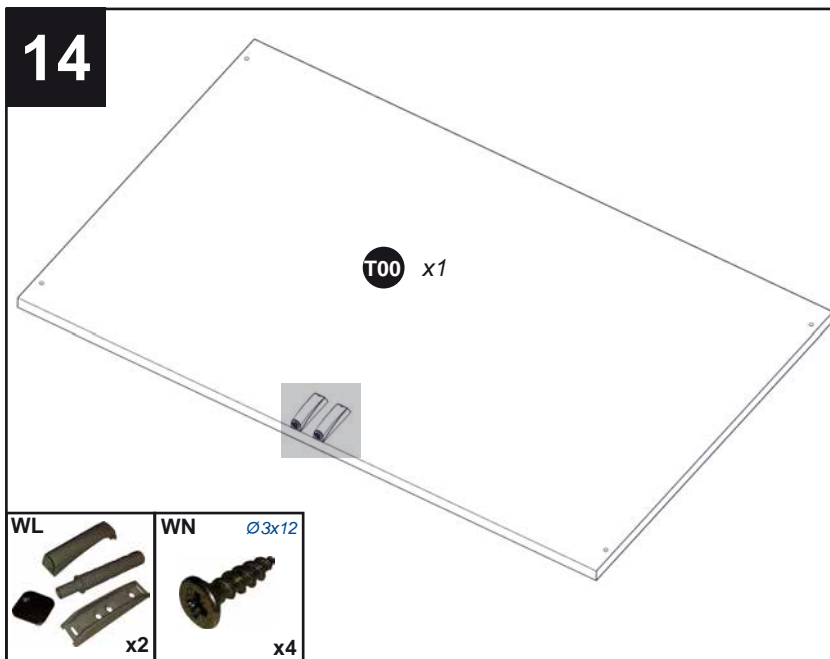
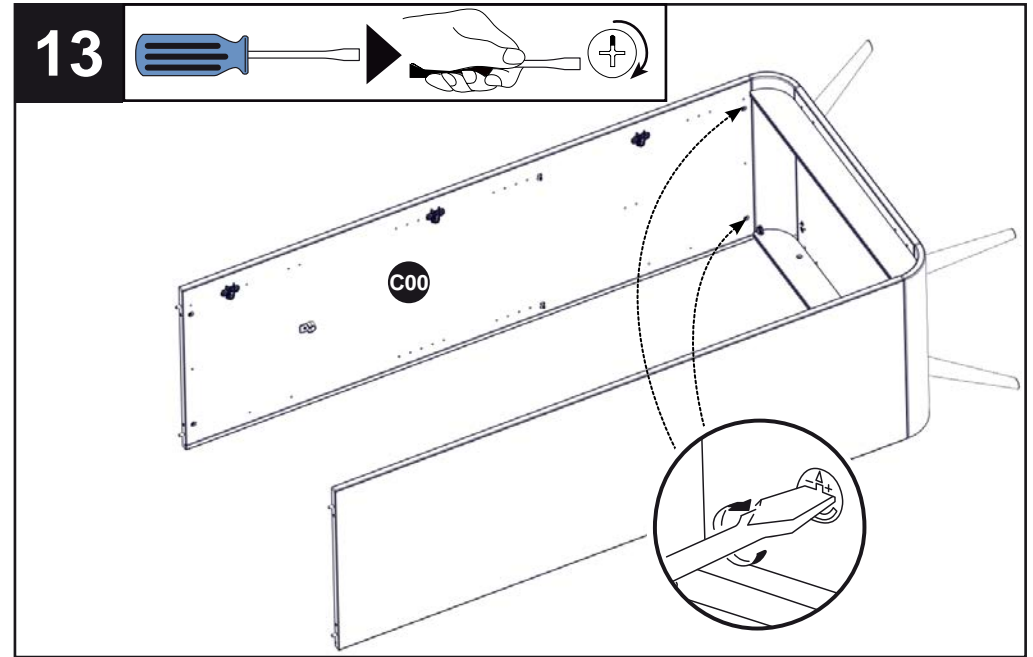
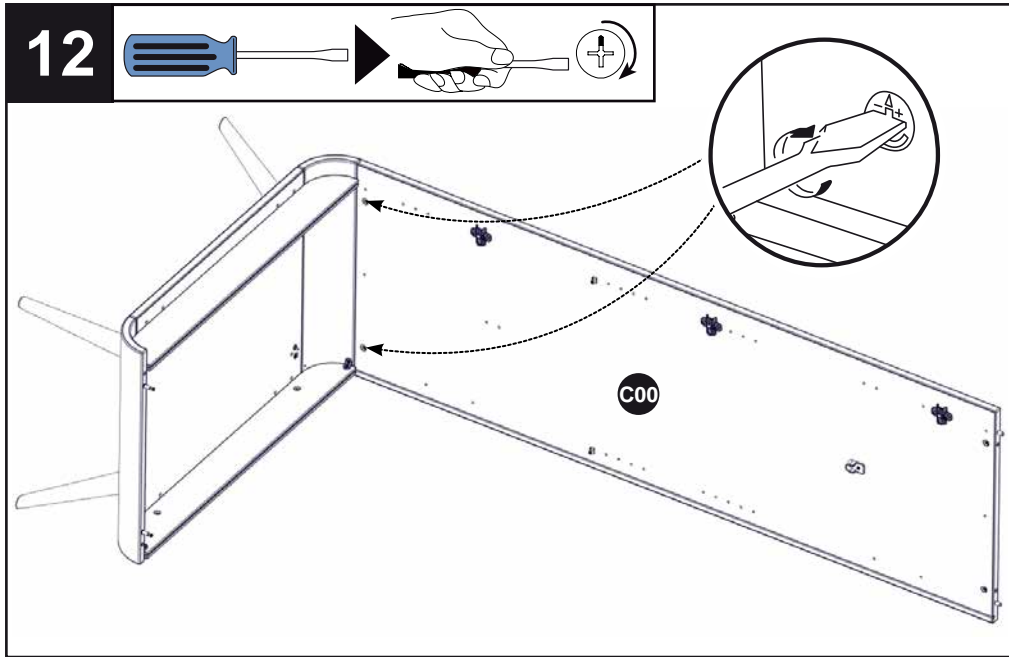


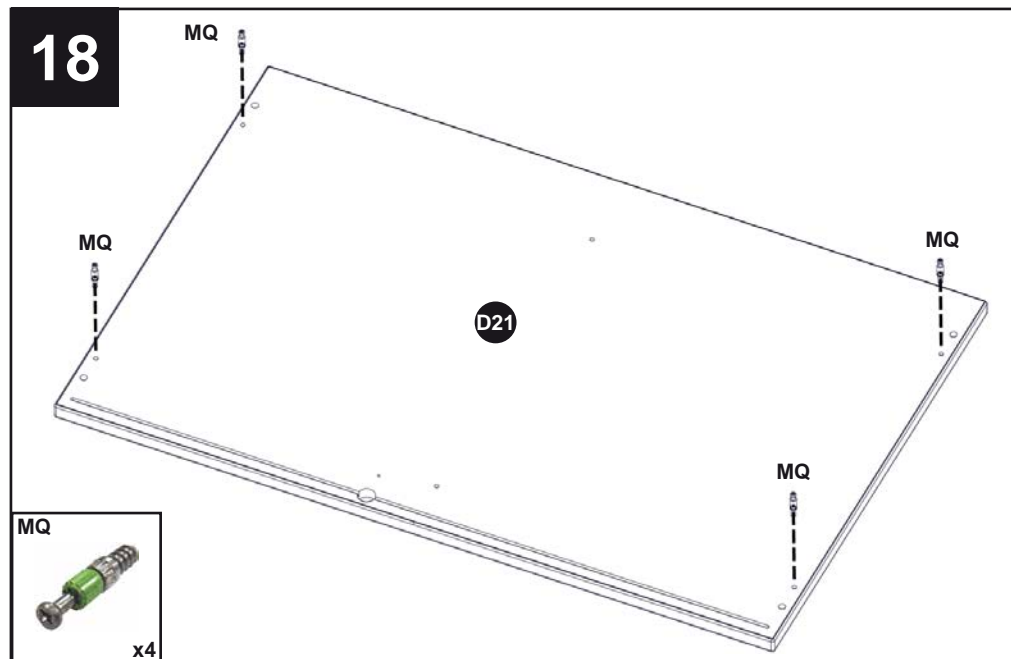
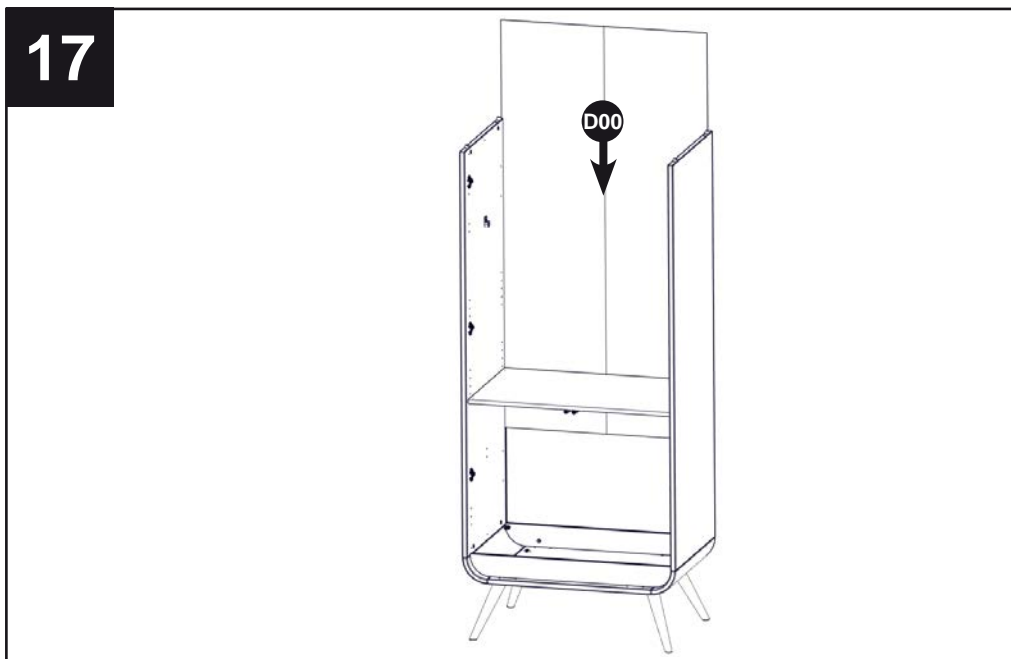
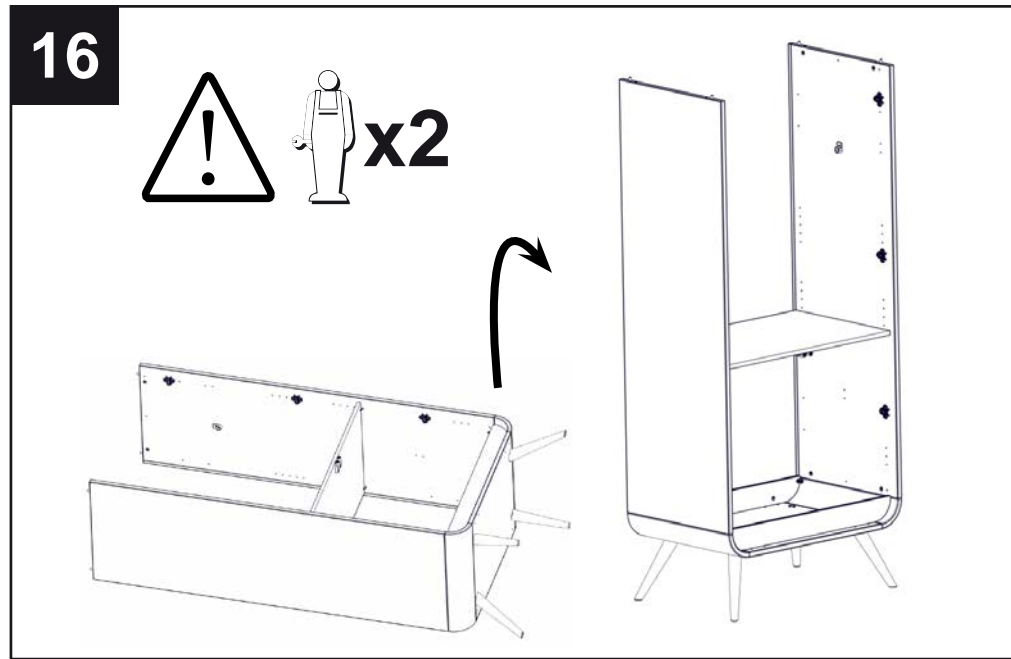
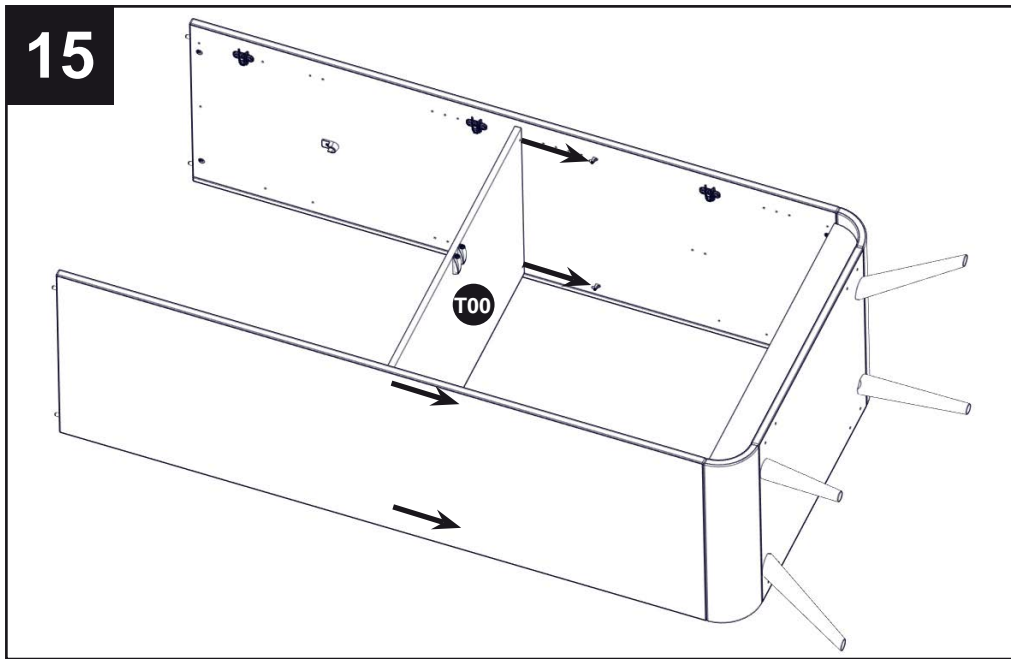
x2

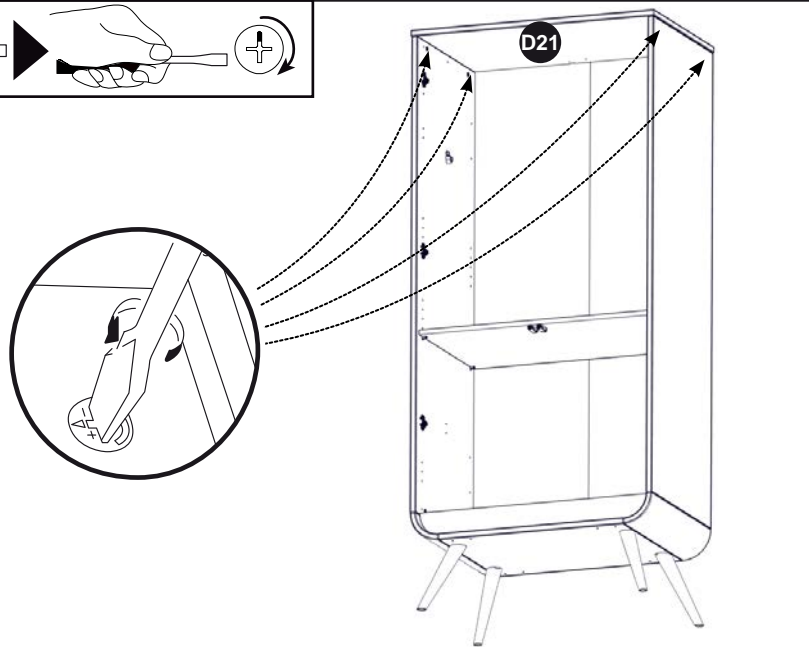
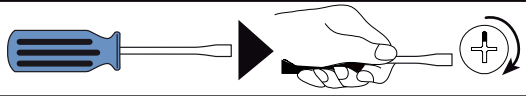
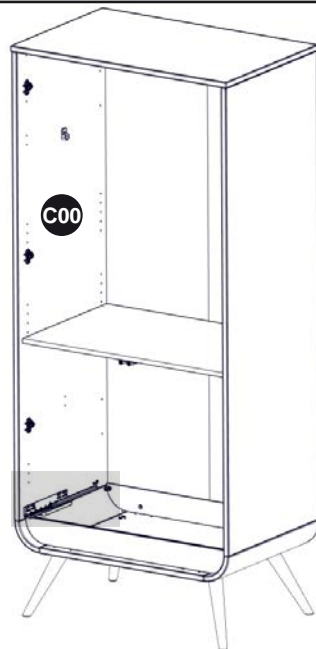
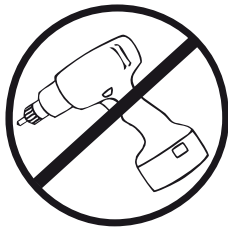


- ATTENTION à l'orientation de l'embase QL !
- TAKE CARE of the hinge base plate direction !
- Richtung der Befestigungsfläche beachten !
- Cuidado con la orientación de la base de la bisagra !







19**20**

AC Ø6x11.5



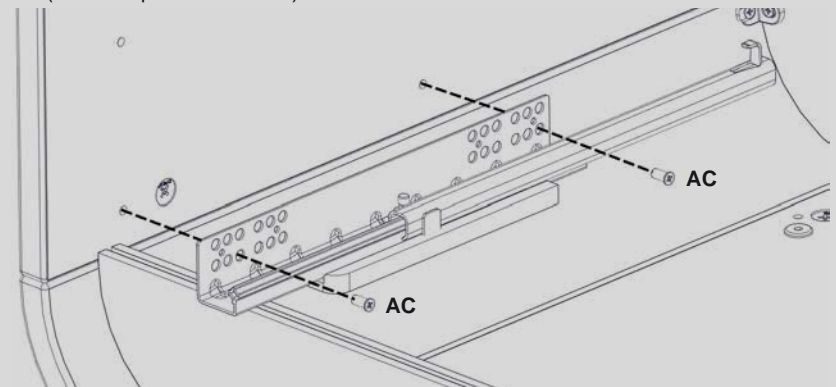
x2

VB

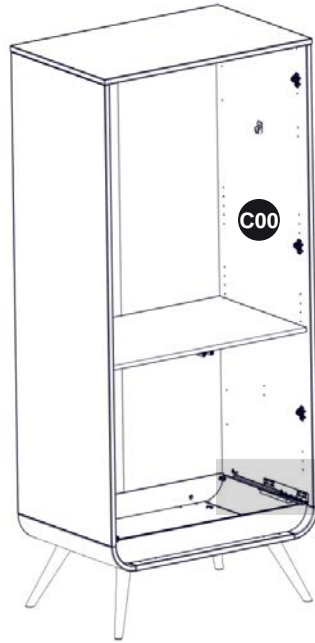
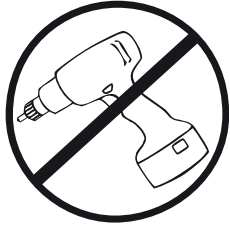


x1

- Attention au sens de la coulisse : respectez le sens de la flèche. (voir détail ci-dessous)
- Take care of the slidway's direction : respect the direction of the arrow. (see the instructions below)
- Beachten Sie die Richtung der Schiene laut die folgende Skizze.
- Tener cuidado con la posición de la guía : respetar la orientación de la flecha. (ver el esquema detallado)



21



AC Ø6x11.5



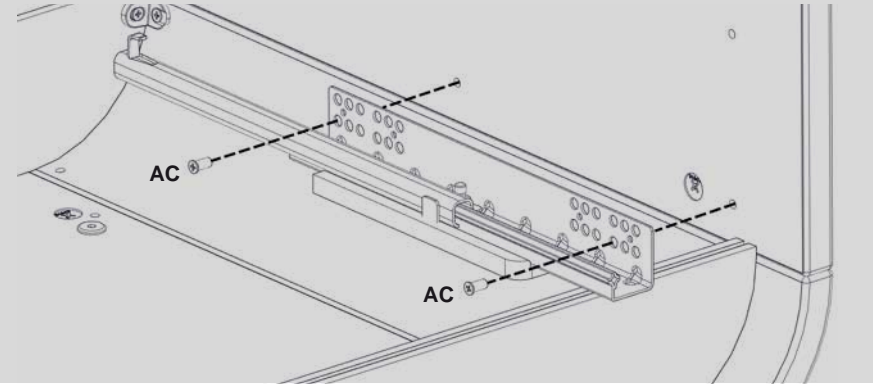
x2

VB

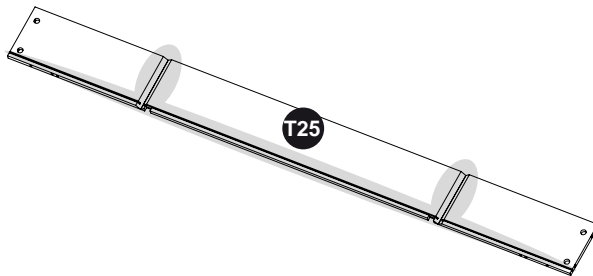


x1

- Attention au sens de la coulisse : respectez le sens de la flèche. (voir détail ci-dessous)
- Take care of the slideway's direction : respect the direction of the arrow. (see the instructions below)
- Beachten Sie die Richtung der Schiene laut die folgende Skizze.
- Tener cuidado con la posición de la guía : respetar la orientación de la flecha. (ver el esquema detallado)



22

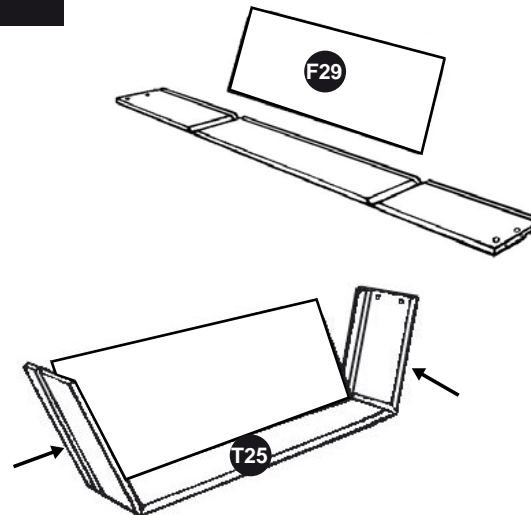


- Encoller les rainures (parties entourées) sur la pièce n°T25.
- Gum the marked parts on the part n°T25.
- Leimen Sie die gezeichneten Teile Nr. T25.
- Encollar las partes marcadas sobre la pieza n°T25.

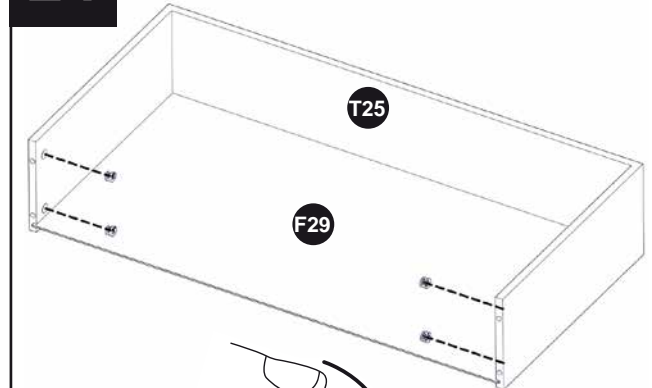
BV



23



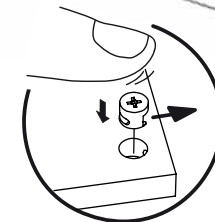
24

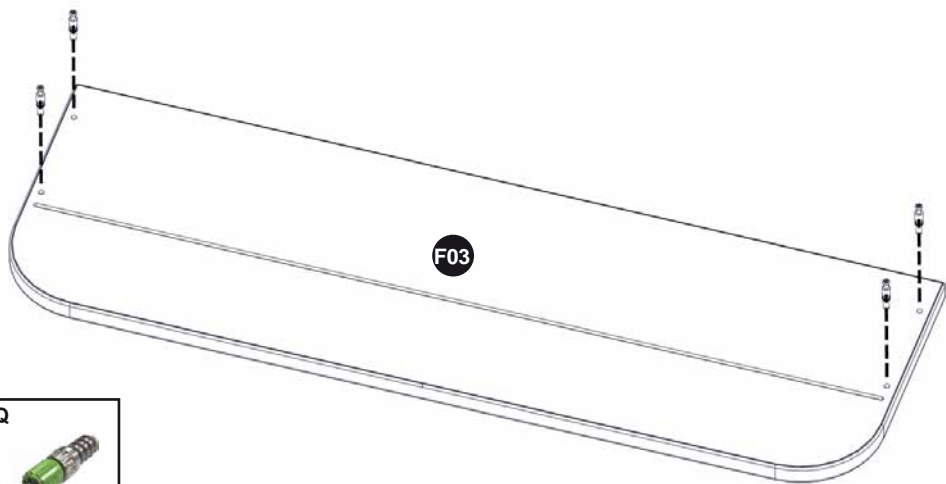


LU



x4



25

MQ

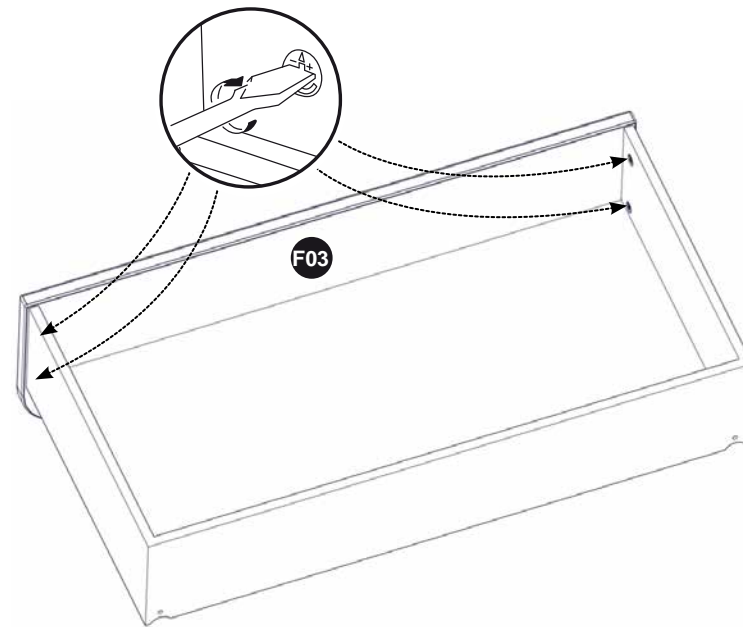
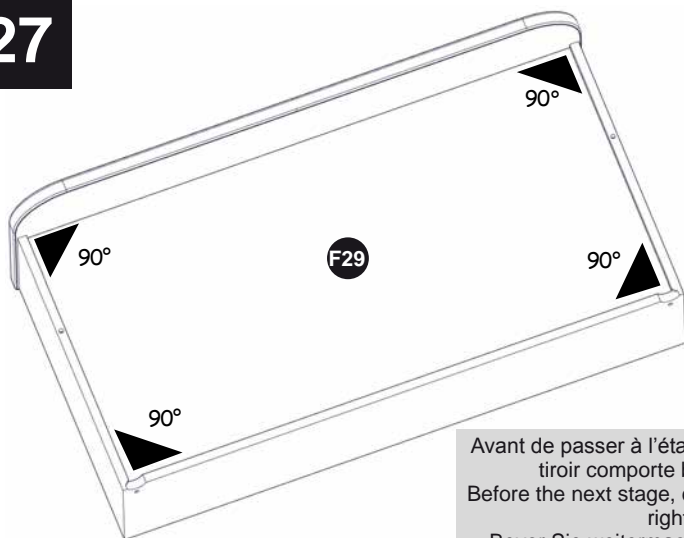


x4

26

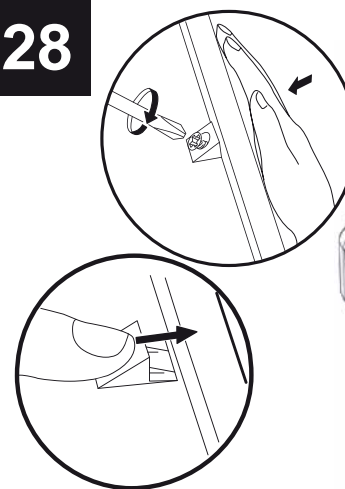
Verrouillez impérativement les excentriques «LU» comme indiqué.

Block all the excenters LU.
Drehen sie alle Exzenter LU fest.
Es imprescindible bloquear las excéntricas «LU» cómo indicado.

**27**

Avant de passer à l'étape suivante, vérifiez que le tiroir comporte bien 4 angles droits.
Before the next stage, check that the drawer has 4 right angles.

Bevor Sie weitermachen, prüfen Sie, dass die Schublade 4 rechte Winkel hat.
Antes de pasar a la etapa siguiente, comprobar que el cajón tiene 4 ángulos rectos.

28

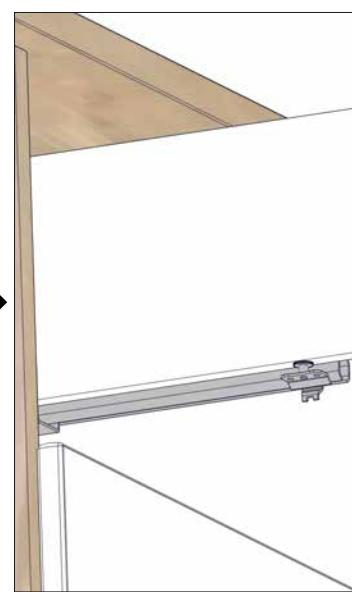
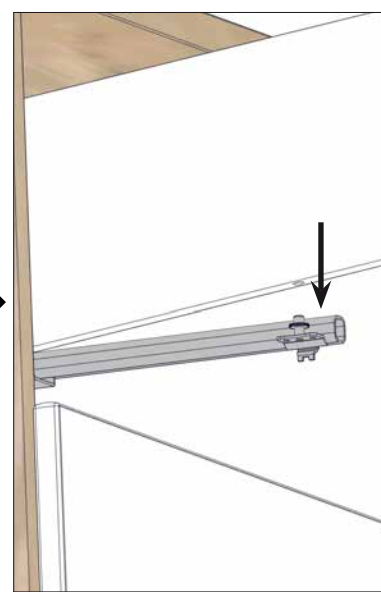
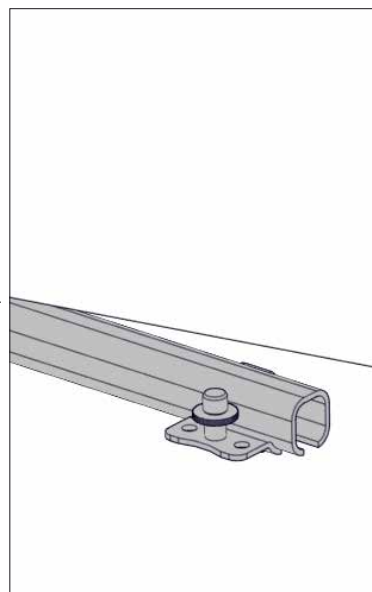
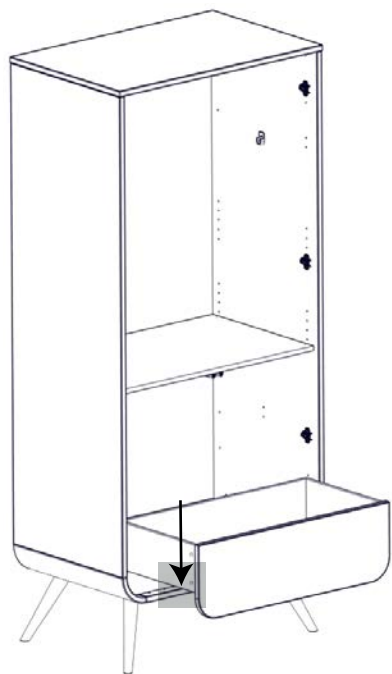
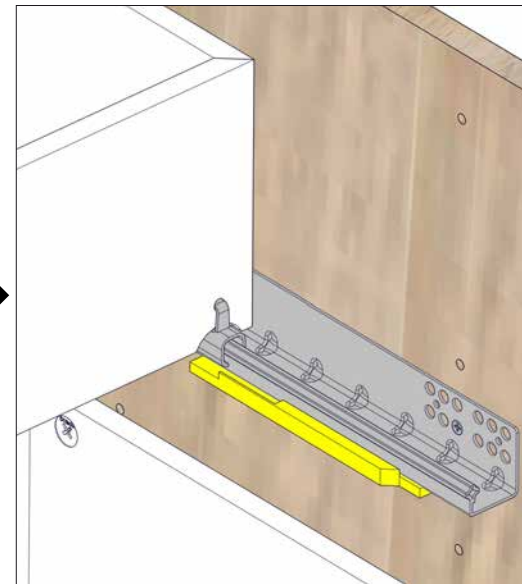
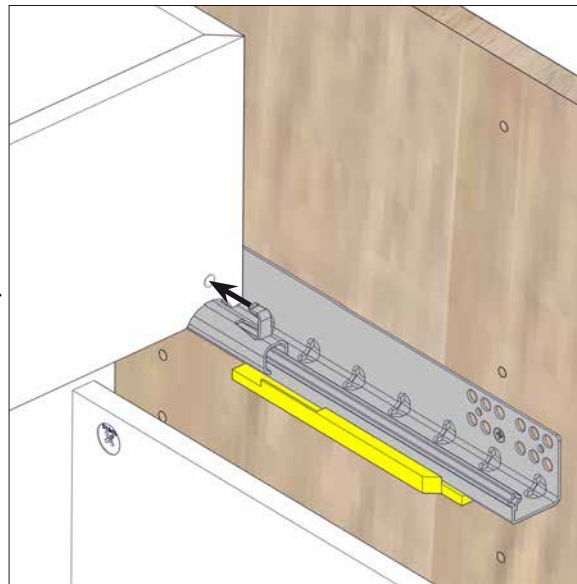
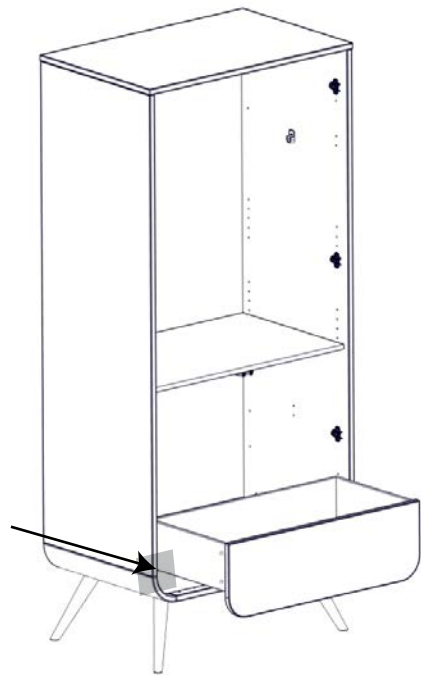
LW



x2

Important : La fixation des coins plastiques permet le bon maintien des tiroirs !
Important : Fastening the plastic corners allows for the proper holding of the drawers !
Wichtig : die Befestigung der Plastik Ecken erlaubt die richtige Haltung des Schubladen !
Importante : la fijación de las cuñas de plástico permite el buen ajuste del cajones !

29

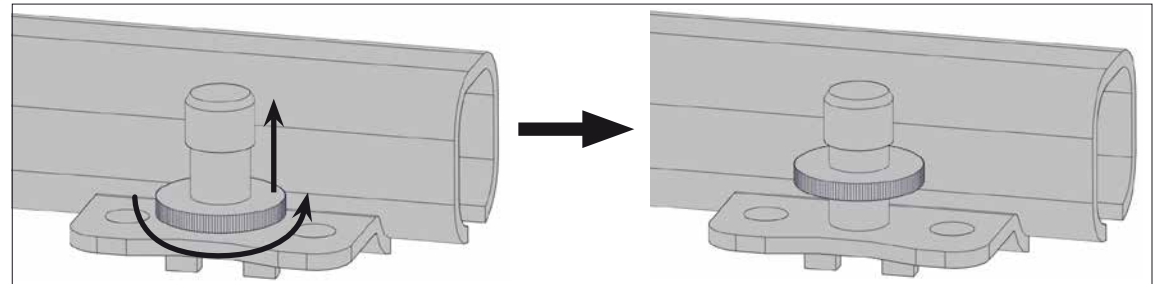
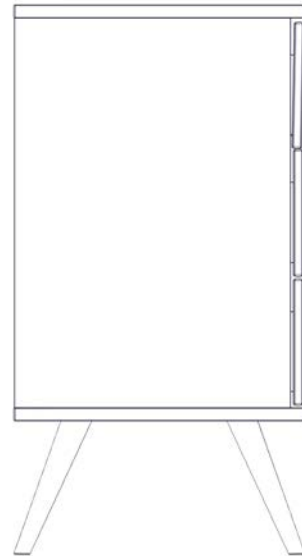


RÉGLAGE DES
TIROIRS

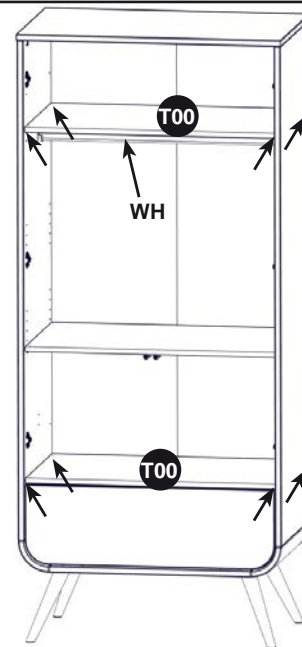
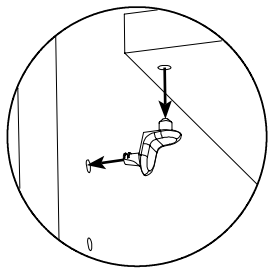
DRAWER
ADJUSTMENT

REGELUNG
DER
SCHUBLADEN

AJUSTE DE LOS
CAJONES



30



WH



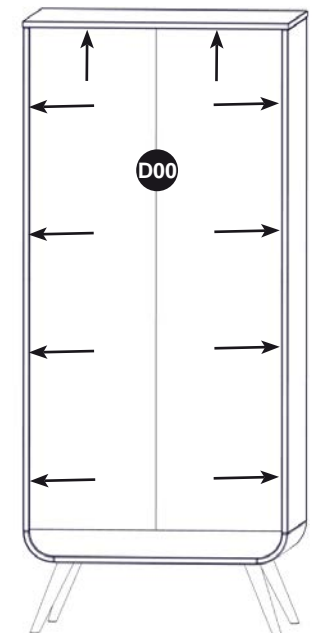
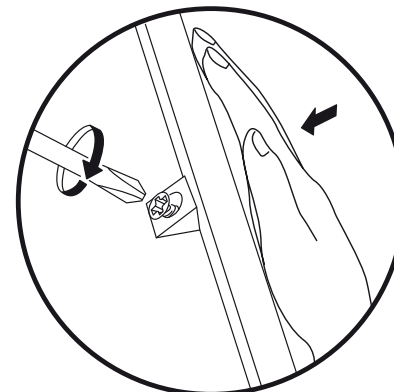
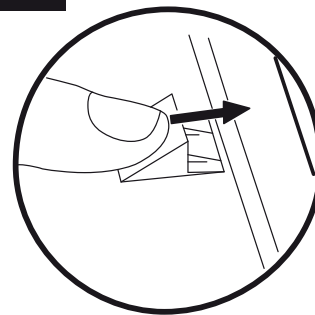
x1

WK



x8

31



Important : La fixation des coins plastiques permet le bon maintien du meuble !

Important : Fastening the plastic corners allows for the proper holding of the furniture !

Wichtig : die Befestigung der Plastik Ecken erlaubt die richtige Haltung des Möbels !

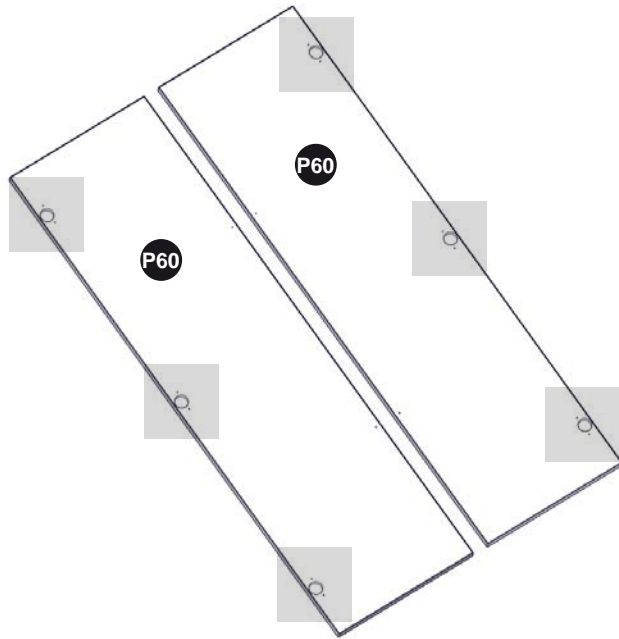
Importante : la fijación de las cuñas de plástico permite el buen ajuste del mueble !

LW

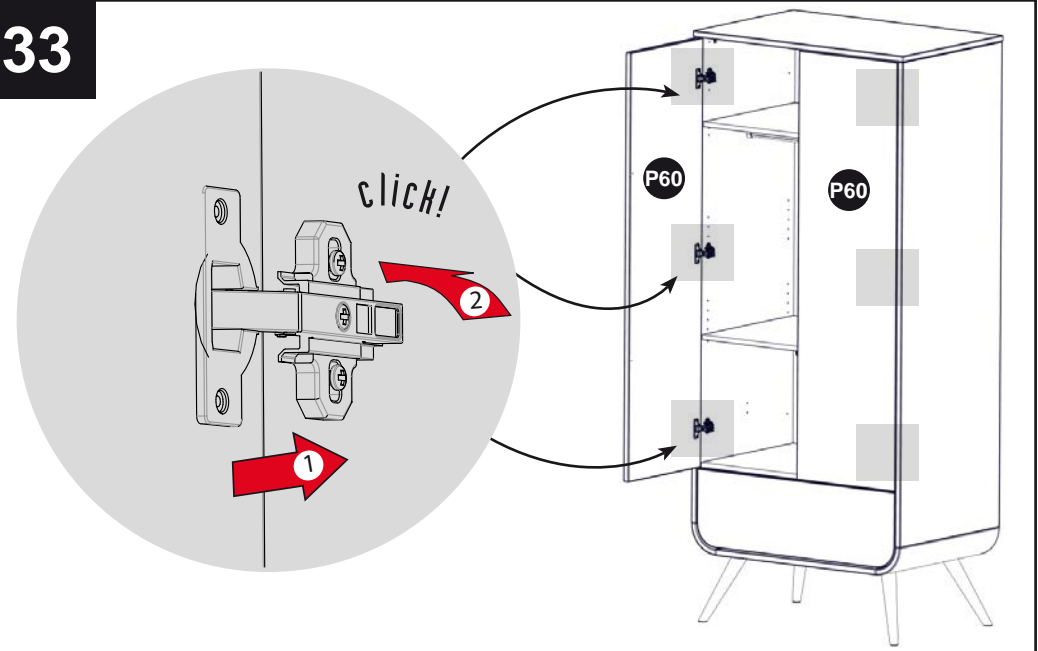


x10

32



33



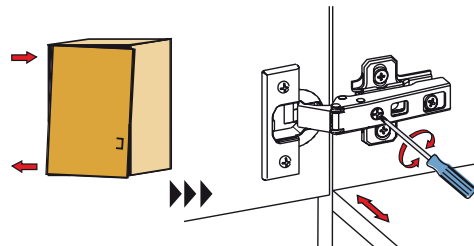
REGLAGE DES PORTES

ADJUSTING THE DOORS

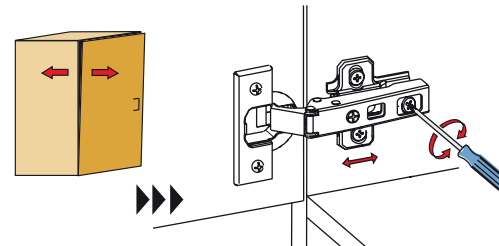
REGULIERUNG DER TÜREN

ARREGAR LAS PUERTAS

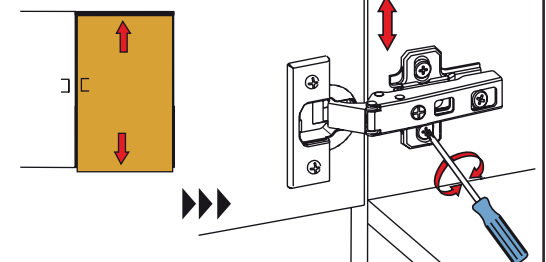
Réglage de recouvrement - Lateral adjustment - Seitenverstellung - Arreglo lateral



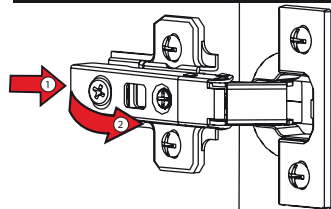
Réglage en profondeur - Frontal adjustment - Tiefenverstellung - Arreglo frontal



Réglage en hauteur - Vertical adjustment - Höhenverstellung - Arreglo vertical

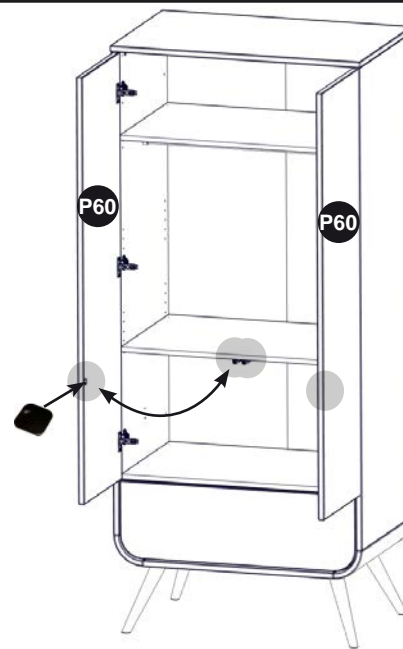
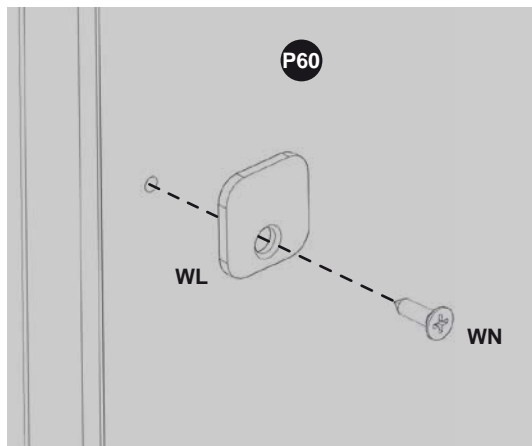


Démontage des portes par clipsage - Taking down the doors - Demontieren der Türen durch Clip - Desmontaje de las puertas



- Appuyez sur le cliquet placé sous le bras latéral de la charnière afin de la déverrouiller (1) : le bras de la charnière est dégagé de l'embase (2) et la porte peut être retirée vers l'avant (3).
- Push the pawl under the lateral arm of the hinge in order to unlock it (1) : the arm of the hinge is released (2), the door can be taken forward off (3).
- Durch leichten Fingerdruck unter dem Seitenarm das Scharnier (1), wird es entriegelt. Im gleichen Bewegungsablauf wird der Scharnierarm von der Montageplatte abgehoben (2) und die Tür kann nach vorne entfernt werden (3).
- Empuje en el gatillo que esta ubicado por debajo del brazo lateral de la bisagra para desbloquearla (1) : el brazo de la bisagra esta libre (2) y se puede quitar la puerta por delante (3).

34

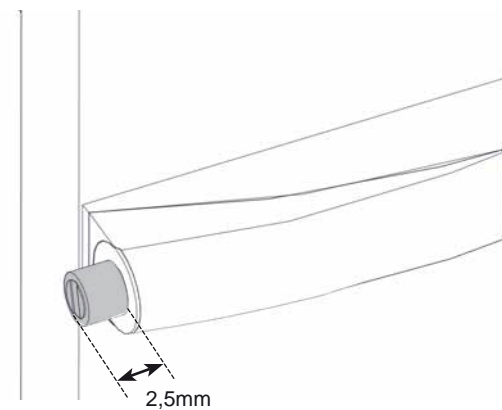
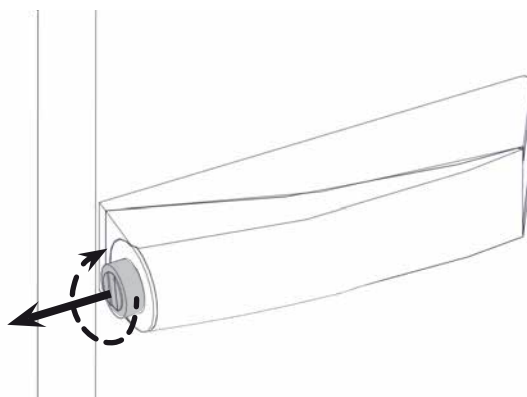


REGLAGES DES
POUSSES-LACHES

ADJUSTING THE
PUSH UP SYSTEM

REGULIERUNG
DER SCHLIESSYSTEM

ARREGLAR LA
SISTEMA PUSH



DISPOSITIF ANTI - BASCULE

La vis fournie avec le dispositif anti-bascule est destinée à fixer le dispositif dans le meuble. Pour la fixation au mur, compléter par une vis adaptée au support mural. En cas de doute, contacter un magasin de bricolage.

FALLOVER-PROOF DEVICE

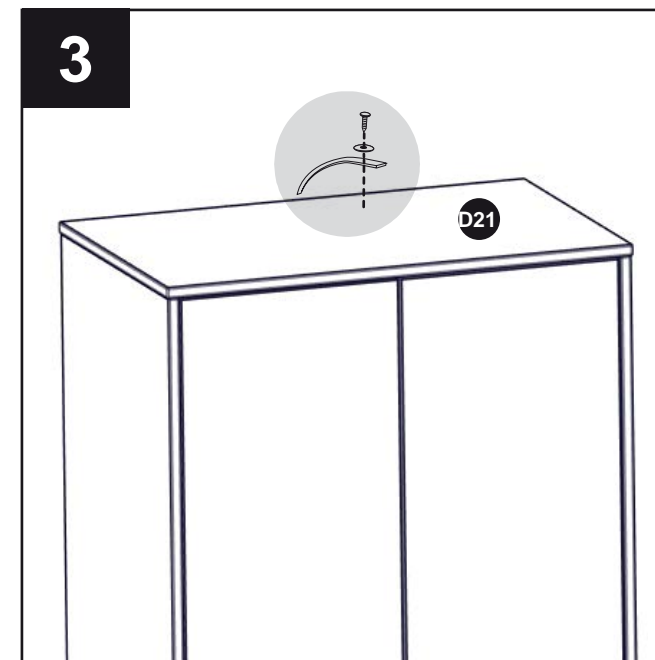
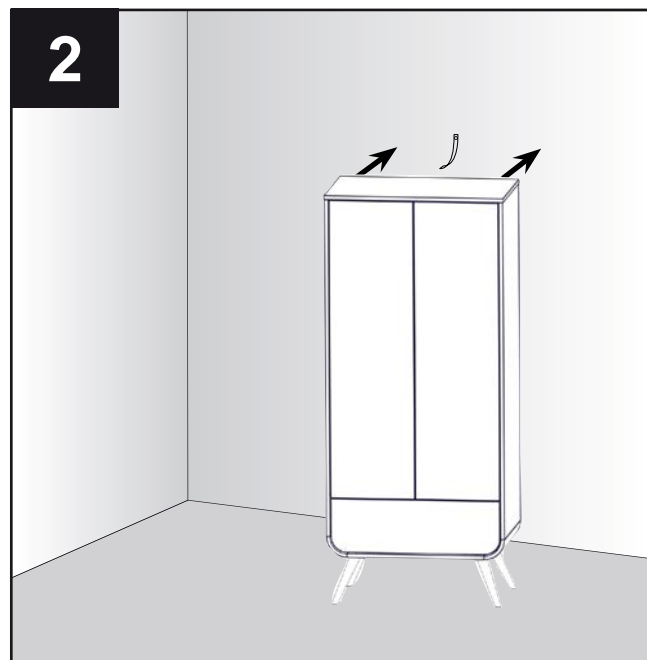
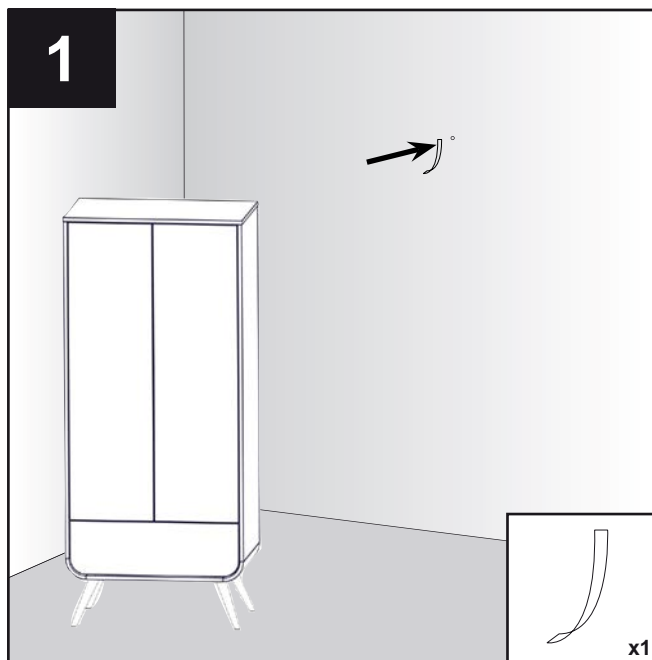
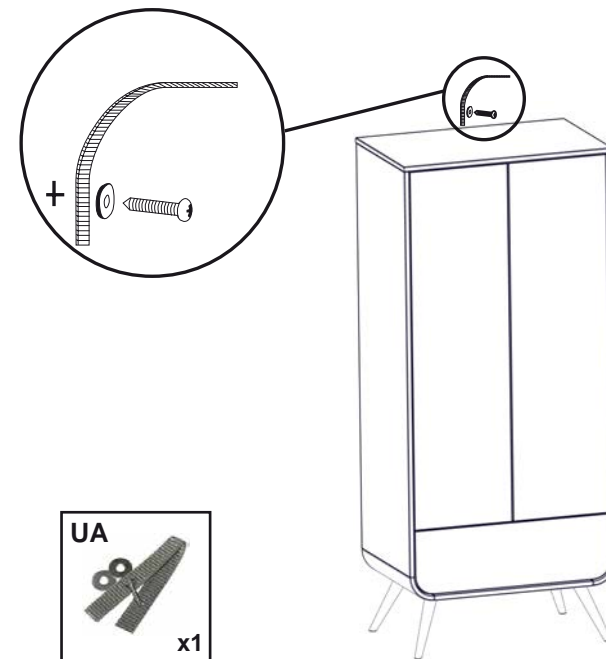
Screw supplied with the fallover-proof device must be used to fix the device in to the piece of furniture. For the fixation to the wall, complete it by a screw adapted to the wall bracket. In case of doubt, contact a DIY store.

ANTI-KIPP SYSTEM

Das mitgelieferte Schrauben zu der Antikippvorrichtung soll das System im Möbel fixieren. Für eine Wandfixierung, verstärken Sie die Montage mit einem dafür geeigneten Schrauben. Falls Sie Zweifel haben, wenden Sie Sich an einen Fachberater im Baumarkt.

DISPOSITIVO ANTIVUELCA

El tornillo surtido con dispositivo antivuelca está destinado a fijar el dispositivo en el mueble. Para la fijación a la pared, completar por un tornillo adaptado al soporte mural. En caso de duda, ponerse en contacto con una tienda de bricolaje.



DERNIERS REGLAGES

FINAL ADJUSTMENTS

LETZTE REGULIERUNGEN

ULTIMOS AJUSTES

• Pour un bon fonctionnement de l'armoire, il est indispensable de caler correctement celle-ci. Utilisez une ou plusieurs cales adaptées (épaisseur) de façon à obtenir un jeu régulier entre le dessus et les portes. Veillez aussi à resserrer périodiquement les assemblages.

• For a good using of the wardrobe, it is essential to steady correctly this one. Use one or several adapted wedges (thickness) in order to have a regular space between the top and the doors. Screw up regularly assembling parts please.

• Für ein gutes Funktionieren der Schrank ist es unerlässlich, diese richtig zu verkeilen. Nutzen Sie einen oder mehrere angepassten Keile (Dicke), um das gleiche Spielraum zwischen den Deckel und die Tür. Beachten Sie auch, die zusammengebauten Teile regelmässig anzuziehen.

• Para un buen funcionamiento del armario, es imprescindible calzarla correctamente. Ponga una o unas calzas adecuadas (gruesa) con fin de obtener un espacio regular entre el sobre y las puertas. Cuidado : los ensamblajes deben estar apretados regularmente.

